

- indywidualny sprzęt ochronny musi być natychmiast wycofany z użytkowania jeżeli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do stanu sprzętu lub jego poprawnego działania. Ponowne wprowadzenie sprzętu do użytkowania może nastąpić po przeprowadzeniu szczegółowego przeglądu przez producenta sprzętu i wyrażeniu jego pisemnej zgody na ponowne użycie sprzętu.
- tylko szelki bezpieczeństwa zgodne z EN 361 są jedynym dopuszczalnym urządzeniem służącym do utrzymywania ciała w indywidualnym sprzęcie chroniącym przed upadkiem z wysokości.
- system chroniący przed upadkiem z wysokości można dołączać do punktów (klamer, pętl) zaczepowych szelek bezpieczeństwa oznaczonych dużą literą "A"
- punkt (urządzenie) kotwienia sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości powinien mieć stabilną konstrukcję i położenie ograniczające możliwość wystąpienia upadku oraz minimalizujące długość swobodnego spadku. Punkt kotwienia sprzętu powinien znajdować się powyżej stanowiska pracy użytkownika. Kształt i konstrukcja punktu kotwienia sprzętu musi zapewnić trwałe połączenie sprzętu i nie może doprowadzić do jego przypadkowego rozłączenia. Zalecane jest stosowanie certyfikowanych i oznaczonych punktów kotwienia sprzętu zgodnych z PN-EN 795.
- obowiązkowo należy sprawdzić wolną przestrzeń pod stanowiskiem pracy, na którym będziemy używać indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości w celu uniknięcia uderzenia w obiekty lub niższą płaszczyznę podczas powstrzymywania upadku. Wartość wymaganej wolnej przestrzeni pod miejscem pracy należy sprawdzić w instrukcji użytkowania sprzętu ochronnego, który zamierzamy zastosować.
- podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne zjawiska wpływające na działanie sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, a w szczególności na:
  - zapętlanie i przesuwanie się lin na ostrych krawędziach,
  - upadki wahadłowe,
  - przewodnictwo prądu
  - jakiegokolwiek uszkodzenia jak przecięcia, przetarcia, korozja,
  - oddziaływanie skrajnych temperatur,
  - negatywne oddziaływanie czynników klimatycznych,
  - działanie chemikaliów,
- indywidualny sprzęt ochronny musi być transportowany w opakowaniach chroniących go przed uszkodzeniem czy zamoczeniem, np. w torbach wykonanych z tkaniny impregnowanej lub w stalowych lub plastikowych walizkach lub skrzynkach.
- indywidualny sprzęt ochronny należy czyścić i dezynfekować tak aby nie uszkodzić materiału (surowca) z którego wykonane jest urządzenie. Do materiałów włókienniczych (taśmy, liny) należy używać środków czyszczących do delikatnych tkanin. Można czyścić ręcznie lub prać w pralce. Należy dokładnie wypłukać. Części wykonane z tworzyw sztucznych należy myć tylko w wodzie. Zamoczony podczas czyszczenia lub w trakcie użytkowania sprzęt należy dokładnie wysuszyć w warunkach naturalnych, z dala od źródeł ciepła. Części i mechanizmy metalowe (sprężyny, zawiasy, zapadki itp.) mogą być okresowo lekko nasmarowane w celu poprawienia ich działania.
- indywidualny sprzęt ochronny powinien być przechowywany luźno zapakowany, w dobrze wentylowanych suchych pomieszczeniach, zabezpieczony przed działaniem światła, promieniowaniem UV, zapyleniem, ostrymi przedmiotami, skrajnymi temperaturami oraz żrącymi substancjami.

Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany.

Karta użytkownika powinna być wypełniona przed pierwszym wydaniem sprzętu do użytkowania.

Wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. przez osobę odpowiedzialną w zakładzie pracy za sprzęt ochronny.

Informacje dotyczące fabrycznych przeglądów okresowych są umieszczane przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

## KARTA UŻYTKOWNIKA

NAZWA URZĄDZENIA MODEL / DŁUGOŚĆ	NR KATALOGOWY
NUMER URZĄDZENIA	DATA PRODUKCJI
NAZWA UŻYTKOWNIKA	
DATA ZAKUPU	DATA PRZEKAZANIA DO UŻYTKOWNIKA

## PRZEGLĄDY TECHNICZNE

	DATA PRZEGLĄDU	PRZYCZYNY PRZEPROWADZENIA PRZEGLĄDU LUB NAPRAWY	ODNOTOWANE USZKODZENIA, PRZEPROWADZONE NAPRAWY, INNE UWAGI	DATA NASTĘPNEGO PRZEGLĄDU	PODPIS OSOBY ODPOWIEDZIALNEJ
1					
2					
3					
4					

PROTEKT 93-403 ŁÓDŹ ul. Starorudzka 9, TEL.: (+48 42) 680 20 83, FAX: (+48 42) 680 20 93 www.protekt.com.pl

## Instrukcja użytkownika



PRZED ZASTOSOWANIEM SPRZĘTU  
ZAPOZNAC SIĘ DOKŁADNIE  
Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWNIKA



EN 360:2002  
CE 0082

# PROTEKT®

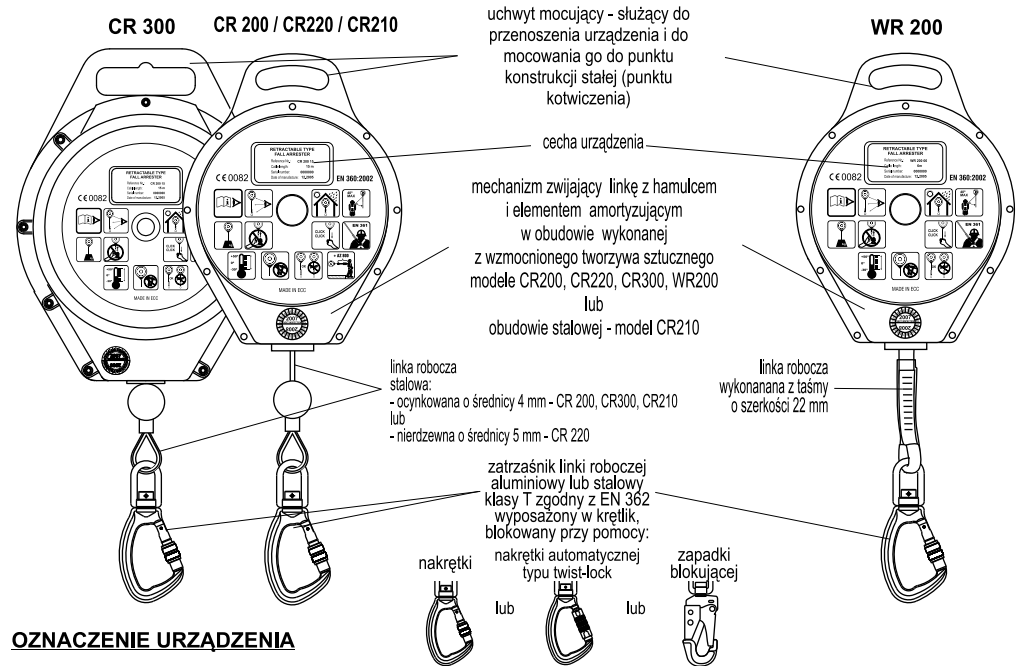
## URZĄDZENIE SAMOHAMOWNE

Nr kat.: CR 200 xx / CR210 xx / CR 220 xx / CR 300 xx / WR 200 xx  
(xx - oznaczenie długości liny)

Urządzenie samohamowne CR/WR 200 jest składnikiem indywidualnego sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości zgodnym z EN 360:2002. Urządzenie CR/WR 200 stanowi zabezpieczenie dla jednej osoby.

Dostępnych jest pięć modeli urządzenia: CR200, CR210, CR220, CR300, WR200.

Długości linki roboczej: CR 200/210 - 6 m/10 m/12 m/15 m ; CR 220 - 6 m/11 m ; CR 300 - 18 m/20 m/25 m/28 m ; WR 200 - 6 m.



### OZNACZENIE URZĄDZENIA

**URZĄDZENIE SAMOHAMOWNE**

Nr kat.: **CR 200 10**

Długość linki: **10 m**

Numer seryjny: **000001**

Data produkcji: **12.2005**

— typ urządzenia  
— numer katalogowy  
— z oznaczeniem długości linki  
— długość linki  
— numer seryjny urządzenia  
— miesiąc i rok produkcji

**EN 360:2002** — numer i rok normy europejskiej

**CE 0082** — znak CE i numer jednostki notyfikowanej kontrolującej produkcję urządzenia (art. 11 Dyrektywy 89/686/EEC)

**PROTEKT** — oznaczenie producenta lub dystrybutora urządzenia



przed użyciem przeczytać instrukcję



dopuszczalna masa użytkownika



przechowywać w pomieszczeniach, chroniąc przed bezpośrednim światłem słonecznym, wilgocią i innymi agresywnymi substancjami



dopuszczalne odchylenie linki roboczej od linii pionowej



+ AZ 800



przed każdym użyciem wykonać oględziny urządzenia



zakres temperatur w których można stosować urządzenie



przed każdym użyciem sprawdź działanie mechanizmu blokującego



używać tylko szelek bezpieczeństwa zgodnych z normą EN 361



dopuszczalne stosowanie urządzenia CR 200 w połączeniu z AZ800 w poziomie oraz podczas upadku poza krawędź



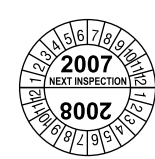
nie puszczać nagle wyciągniętej linki



nie naprawiać samodzielnie urządzenia



przed każdym użyciem sprawdź linkę na całej długości. Nie używać urządzenia z uszkodzoną linką



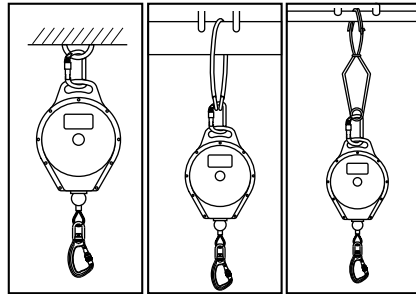
Miesiąc i rok następnego przeglądu fabrycznego. Nie używać urządzenia po upływie tej daty. Uwaga: Przed pierwszym zastosowaniem zaznaczyć datę przeglądu fabrycznego (data pierwszego zastosowania +12 miesięcy, np. pierwsze zastosowanie 01.2006 - zaznaczyć przegląd 01.2007)

Jednostka notyfikowana, w której został wykonany certyfikat europejski i prowadzony jest nadzór nad produkcją urządzenia: **APAVE SUDEUROPE SAS BP 3 - 33370 ARTIGUES près BORDEAUX - France, No. 0082**

## DOŁĄCZANIE URZĄDZENIA SAMOHAMOWNEGO DO PUNKTU KONSTRUKCJI STAŁEJ

Urządzenie musi być dołączone do punktu konstrukcji stałej (punktu zaczepowego) przez uchwyt mocujący przy pomocy certyfikowanego łącznika (urządzenia zaczepowego) zgodnego z EN 362 lub EN 795.

Punkt konstrukcji stałej powinien znajdować się ponad użytkownikiem i mieć wytrzymałość statyczną min. 10 kN. Kształt i konstrukcja punktu konstrukcji stałej musi uniemożliwić samoistne odłączenie lub zsuniecie się urządzenia. Zaleca się stosowanie oznaczonych i certyfikowanych punktów konstrukcji stałej zgodnych z EN 795.

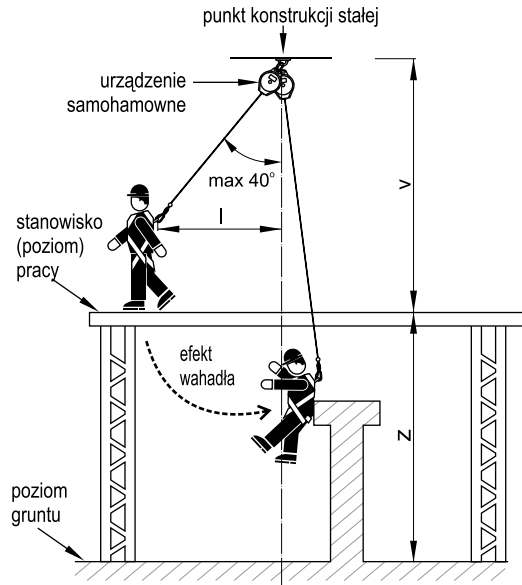


## WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA PRACY

Punkt konstrukcji stałej, do którego dołączone jest urządzenie samohamowne, powinien znajdować się ponad użytkownikiem.

Jeżeli urządzenie samohamowne jest zamocowane w linii pionowej nad użytkownikiem, minimalna wymagana wolna przestrzeń pod stanowiskiem (poziomem) pracy musi wynosić 1,5 m.

Kiedy linka robocza urządzenia samohamownego odchyłona jest od linii pionowej może nastąpić efekt wahadła. Aby uniknąć zagrożenia związanego z tym efektem, należy zwrócić uwagę aby odchylenie linki roboczej urządzenia od pionu nie nigdy przekraczało 40°. W takim przypadku użytkownik może przemieszczać się w poziomie na odległość "l" nie większą niż 1/2 "v". Wtedy minimalna wymagana wolna przestrzeń pod pod stanowiskiem (poziomem) pracy musi wynosić 1,5 m + odległość "l".

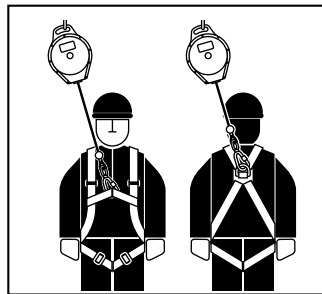


## STOSOWANIE URZĄDZENIA CR200 W POZIOMYM POŁĄCZENIU Z LINKĄ AZ800

Urządzenia samohamowne CR200 i CR300 w połączeniu z linką do prac na dachu AZ 800 zostały przebadane i dopuszczone do stosowania w poziomie oraz upadku poza krawędź zgodnie z Dyrektywą PPE 89/686/EEC + CNB/P/11.060. Taki zestaw może być stosowany przy krawędziach takich jak: stalowe profile walcowane, drewniane belki, zaokrąglone parapety. W celu zastosowania urządzenia CR200 i CR300 w połączeniu z linką AZ800 należy zaznaczyć się i postępować zgodnie z instrukcją użytkownika linki AZ800.

## DOŁĄCZANIE LINKI ROBOCZEJ URZĄDZENIA SAMOHAMOWNEGO DO SZELEK BEZPIECZEŃSTWA

- Zatrzaśnik linki roboczej urządzenia należy dołączyć do przedniego lub tylnego punktu (klamry) zaczepowego szeleku bezpieczeństwa zgodnych z EN 361.
- Zawsze należy zabezpieczyć zapadkę zatrzaśnika przy pomocy mechanizmu blokującego!



## OGLEDZINY PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed każdym zastosowaniem urządzenia należy dokonać dokładnych oględzin wszystkich części składowych (uchwyty i obudowy urządzenia, linki roboczej, zatrzaśnika) pod względem uszkodzeń mechanicznych, chemicznych i termicznych. Należy również sprawdzić działanie mechanizmu zwijająco-hamującego, poprzez dynamiczne pociągnięcie za linkę roboczą. Linka powinna się zablokować, a po zwolnieniu chwytu, powinna zostać swobodnie zwinięta (wciągnięta) przez urządzenie. Oględzin i sprawdzenia dokonuje osoba użytkująca urządzenie.

Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek wątpliwości co do poprawnego stanu i działania urządzenia (np. brak blokowania lub nie zwijanie wyciągniętej linki) należy wycofać je natychmiast z użytkowania i przesłać do producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela w celu przeprowadzenia szczegółowego przeglądu i naprawy.

Podczas użytkowania należy chronić wszystkie elementy systemu przed kontaktem z olejami, rozpuszczalnikami, kwasami i zasadami, otwartym płomieniem, odpryskami gorących metali i przedmiotami o ostrych krawędziach. Należy unikać stosowania urządzenia w silnie zapyłonym i zaolejonym środowisku. Podczas pracy na konstrukcjach kratowych (różnego rodzaju słupy, wieże, rusztowania) należy unikać tzw. przepłatania linki roboczej pomiędzy poszczególnymi elementami konstrukcji. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do warunków, w których ma być zastosowane urządzenie samohamowne należy zwrócić się do producenta urządzenia w celu określenia możliwości zastosowania urządzenia w tych warunkach.

Przed każdym zastosowaniem sprzętu chroniącego przed upadkiem z wysokości, którego składnikiem jest urządzenie samohamowne CR/WR należy sprawdzić czy wszystkie urządzenia są prawidłowo ze sobą połączone i współpracują bez żadnych zakłóceń oraz czy są zgodne z obowiązującymi normami:

- EN 361 - dla szelek bezpieczeństwa;
- EN 362 - dla łączników;
- EN 795 - dla punktów konstrukcji stałej (punktów kotwiczenia).

## OKRES UŻYTKOWANIA

Nie ma wyznaczonego dopuszczalnego okresu użytkowania urządzenia samohamownego CR/WR 200 pod warunkiem terminowego wykonywania przeglądów okresowych. Nie wolno użytkować urządzenia bez przeprowadzonych przeglądów okresowych odnotowanych w karcie użytkownika

## PRZEGLĄDY OKRESOWE

Po każdym 12 miesiącach użytkowania urządzenie samohamowne CR/WR 200 należy wycofać z użytkowania i przesłać do producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela w celu przeprowadzenia szczegółowego fabrycznego przeglądu okresowego.

Podczas przeglądu okresowego zostanie wyznaczony okres użytkowania urządzenia aż do następnego przeglądu okresowego. Nie wolno użytkować urządzenia po upływie tego okresu bez przeprowadzenia kolejnego przeglądu. Wszystkie informacje dotyczące przeglądu okresowego muszą być odnotowane w karcie użytkownika urządzenia. Przeglądy okresowe i wszelkie adnotacje dotyczące tych przeglądów mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela

## WYCOFANIE Z UŻYTKOWANIA

Urządzenie samohamowne CR/WR 200 musi być natychmiast wycofane z użytkowania:

- jeżeli wystąpią jakiegokolwiek wątpliwości co do poprawnego stanu i działania.
- jeżeli urządzenie brało udział w powstrzymaniu upadku.

Urządzenie po wycofaniu z użytkowania należy przesłać do producenta lub jego autoryzowanego przedstawiciela w celu przeprowadzenia szczegółowego przeglądu i naprawy. Urządzenie można użyć ponownie po przeprowadzeniu przez producenta lub jego przedstawiciela szczegółowego przeglądu i naprawy urządzenia potwierdzonych przez nich pisemnie w karcie użytkownika urządzenia. Jakiegokolwiek naprawy lub czynności serwisowej mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta urządzenia lub jego autoryzowanego przedstawiciela.

## GLÓWNE ZASADY UŻYTKOWANIA INDYWIDUALNEGO SPRZĘTU CHRONIĄCEGO PRZED UPADKIEM Z WYSOKOŚCI

- indywidualny sprzęt ochronny powinien być stosowany wyłącznie przez osoby przeszkolone w zakresie jego stosowania.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być stosowany przez osoby, których stan zdrowia może wpłynąć na bezpieczeństwo podczas codziennego stosowania lub w trybie ratunkowym.
- należy przygotować plan akcji ratunkowej, który można będzie zastosować w przypadku wystąpienia takiej potrzeby.
- zabronione jest wykonywanie jakiegokolwiek modyfikacji w sprzęcie bez pisemnej zgody producenta.
- jakiegokolwiek naprawy sprzętu mogą być wykonywane jedynie przez producenta sprzętu lub jego upoważnionego do tego przedstawiciela.
- indywidualny sprzęt ochronny nie może być używany niezgodnie ze swoim przeznaczeniem.
- indywidualny sprzęt ochronny jest sprzętem osobistym i powinien być używany przez jedną osobę.
- przed użyciem upewnij się czy wszystkie elementy sprzętu tworzącego system chroniący przed upadkiem współpracują ze sobą prawidłowo. Okresowo sprawdzaj połączenia i dopasowanie składników sprzętu w celu uniknięcia ich przypadkowego rozluźnienia lub rozłączenia.
- zabronione jest stosowanie zestawów sprzętu ochronnego, w którym funkcjonowanie jakiegokolwiek składnika sprzętu jest zakłócone przez działanie innego.
- przed każdym użyciem indywidualnego sprzętu ochronnego należy dokonać jego dokładnych oględzin w celu sprawdzenia jego stanu i poprawnego działania.
- podczas oględzin należy sprawdzić wszystkie elementy sprzętu zwracając szczególną uwagę na jakiegokolwiek uszkodzenia, nadmierne zużycie, korozję, przetarcia, przecięcia oraz nieprawidłowe działanie. Należy zwrócić szczególną uwagę w poszczególnych urządzeniach:
  - w szelkach bezpieczeństwa i pasach do nadawania pozycji na kłamy, elementy regulacyjne, punkty (klamry) zaczepowe, taśmy, szwy, szlufki;
  - w amortyzatorach bezpieczeństwa na pętle zaczepowe, taśmę, szwy, obudowę, łączniki;
  - w linkach i prowadnicach włókienniczych na linkę, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne, zaploty;
  - w linkach i prowadnicach stalowych na linkę, druty, zaciski, pętle, kausze, łączniki, elementy regulacyjne;
  - w urządzeniach samohamownych na linkę lub taśmę, prawidłowe działanie zwijacza i mechanizmu blokującego, obudowę, amortyzator, łączniki;
  - w urządzeniach samozaciskowych na korpus urządzenia, prawidłowe przesuwanie się po prowadnicy, działanie mechanizmu blokującego, rolki, śruby i nity, łączniki, amortyzator bezpieczeństwa;
  - w łącznikach (zatrzaśnikach) na korpus nośny, nitowanie, zapadkę główną, działanie mechanizmu blokującego.
- przynajmniej raz w roku, po każdym 12 miesiącach użytkowania indywidualny sprzęt ochronny musi być wycofany z użytkowania w celu wykonania dokładnego przeglądu okresowego.
- regularne przeglądy okresowe są zasadniczą sprawą jeżeli chodzi o stan sprzętu i bezpieczeństwo użytkownika, które zależy od pełnej sprawności i trwałości sprzętu.
- podczas przeglądu okresowego należy sprawdzić czytelność wszystkich oznaczeń sprzętu ochronnego (cecha danego urządzenia).
- wszystkie informacje dotyczące sprzętu ochronnego (nazwa, numer seryjny, data zakupu i wprowadzenia do użytkowania, nazwa użytkownika, informacje dotyczące napraw i przeglądów oraz wycofania z użytkowania) muszą być umieszczone w karcie użytkownika danego urządzenia. Za wpisy w karcie użytkownika odpowiedzialny jest zakład pracy, w którym dany sprzęt jest użytkowany. Kartę wypełnia osoba odpowiedzialna w zakładzie pracy za sprzęt ochronny. Nie wolno stosować indywidualnego sprzętu ochronnego nie posiadającego wypełnionej karty użytkownika.
- jeżeli sprzęt jest sprzedawany poza obszar kraju swojego pochodzenia, dostawca sprzętu musi wyposażyć sprzęt w instrukcję użytkowania, konserwacji oraz informacje dotyczące przeglądów okresowych i napraw sprzętu w języku obowiązującym w kraju, w którym sprzęt będzie użytkowany.